



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
23 de agosto de 2010
Español
Original: inglés

Asamblea General
Sexagésimo cuarto período de sesiones
Tema 110 c) del programa
**Elecciones para llenar vacantes en órganos
principales: elección de un miembro de la
Corte Internacional de Justicia**

Consejo de Seguridad
Sexagésimo quinto año

Currículum vítae de la candidata presentada por los grupos nacionales

Nota del Secretario General

I. Introducción

El Secretario General tiene el honor de presentar a la Asamblea General y al Consejo de Seguridad el currículum vítae de la candidata presentada por los grupos nacionales para llenar la vacante de la Corte Internacional de Justicia producida tras la dimisión del Magistrado Thomas Buergenthal (Estados Unidos de América). La información sobre los candidatos presentados por los grupos nacionales se ha presentado en el documento A/64/900-S/2010/443. La composición de la Corte y el procedimiento de votación que se seguirá en la Asamblea General y el Consejo de Seguridad figuran en el memorando del Secretario General publicado con la signatura A/64/899-S/2010/442.

II. Currículum vítae

Joan E. Donoghue (Estados Unidos de América)

Cargo actual

Departamento de Estado de los Estados Unidos de América

2007 a la fecha

Asesora Jurídica Adjunta Superior



- Abogada de carrera superior del Departamento de Estado
- Asesora Jurídica Interina, enero a junio de 2009 (asesora de la Secretaria de Estado Clinton y del Presidente Obama en todos los aspectos del derecho internacional)
- Asesoramiento en la formulación, interpretación y aplicación del derecho internacional humanitario y relativo a los derechos humanos
- Presentaciones de los Estados Unidos en el procedimiento consultivo en la causa *Ajuste al derecho internacional de la declaración unilateral de independencia de Kosovo* (Corte Internacional de Justicia)
- Asesoramiento acerca de la redacción, negociación y aplicación de resoluciones del Consejo de Seguridad, la Asamblea General y otros órganos de las Naciones Unidas
- Supervisión de la labor jurídica relacionada con el derecho del mar, la Antártida, el Ártico, la pesca y el medio ambiente
- Supervisión de la defensa de los intereses de los Estados Unidos en el Tribunal de Reclamaciones Irán-Estados Unidos y el arbitraje entre inversores y Estados partes en el Tratado de Libre Comercio de América del Norte
- Jefa de delegación en las negociaciones bilaterales con el Iraq sobre las reclamaciones
- Asesoramiento jurídico y testimonio ante el Congreso acerca del acuerdo de seguridad firmado por los Estados Unidos y el Iraq en 2008 y el acuerdo marco estratégico
- Aplicación de los decretos del Presidente Obama sobre Guantánamo, la detención y los interrogatorios
- Supervisión del proceso de aprobación de tratados, incluidos testimonios para asesorar al Senado de los Estados Unidos y obtener su consentimiento
- Representante en el diálogo jurídico entre los Estados Unidos y la Unión Europea
- Representante ante el Comité de Asesores Jurídicos del Consejo de Europa

Cargos anteriores relacionados con el derecho internacional

Facultad de Derecho de la Universidad George Washington

2005

- Profesora Adjunta, Derecho Internacional Público

Departamento de Estado de los Estados Unidos de América

2000-2001

Asesora Jurídica Adjunta

- Supervisión de la labor bilateral de cooperación para hacer cumplir las leyes
- Aplicación de leyes sobre asistencia externa y sanciones económicas

- Supervisión de cuestiones económicas internacionales, incluidos los aspectos jurídicos de las negociaciones sobre el tratado bilateral de inversión y la formulación de disposiciones modelos del tratado

1994-1999

Asesora Jurídica Auxiliar en asuntos económicos y empresariales

- Asesora jurídica en la negociación de entendimientos con la Comunidad Europea acerca de las sanciones económicas impuestas por los Estados Unidos y acerca de los conflictos de jurisdicción
- Litigios sobre sanciones locales y de los estados de los Estados Unidos (*Crosby v. National Foreign Trade Council*, Tribunal Supremo de los Estados Unidos)
- Asesora jurídica y supervisora de las negociaciones sobre inversiones (tratados bilaterales de inversión y Acuerdo Multilateral sobre Inversiones de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE))
- Asesoramiento jurídico sobre la convención contra la corrupción redactada por la OCDE
- Formulación de posiciones de los Estados Unidos en causas de inversores y Estados partes en el Tratado de Libre Comercio de América del Norte (*Loewen Group, Methanex*)
- Asesora jurídica en negociaciones bilaterales sobre aviación

1993-1994

Asesora Jurídica Auxiliar en asuntos de África

- Asesora Jurídica Auxiliar en la transición de Sudáfrica a la democracia, con un mandato que incluyó la labor realizada con el Congreso de los Estados Unidos para revisar leyes federales y trabajar con los estados de los Estados Unidos para levantar sanciones
- Asesoramiento en derecho internacional humanitario, incluso sobre el establecimiento del Tribunal Penal Internacional para Rwanda
- Asesoramiento en reconocimiento y sucesión de estados

Consejo de Relaciones Exteriores – Miembro encargado de Asuntos Internacionales y Profesora invitada en la Facultad de Derecho Boalt Hall de la Universidad de California en Berkeley

1992

- Investigación y escritos sobre el derecho ambiental internacional y las leyes sobre inmunidades
- Clases sobre las leyes de los Estados Unidos relacionadas con las relaciones exteriores y el derecho ambiental internacional

Facultad de Derecho de la Universidad de Georgetown

1991

- Profesora Adjunta, Ley de relaciones exteriores

Departamento de Estado de los Estados Unidos de América

1989-1991

Asesora Jurídica Auxiliar en asuntos relacionados con los océanos, el medio ambiente y las ciencias

- Asesora Jurídica en las negociaciones de la Convención Marco sobre el Cambio Climático
- Asesora Jurídica en las negociaciones del Protocolo relativo a las áreas y flora y fauna silvestres especialmente protegidas del Convenio de Cartagena
- Asesora Jurídica en la reunión de las partes consultivas en el Tratado Antártico
- Formulación de posiciones en el arreglo de diferencias del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT) (atún-delfines y camarón-tortugas)
- Presentación ante el Senado de los Estados Unidos del tratado sobre la demarcación marítima de los Estados Unidos de América y la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas
- Representante en grupos de juristas expertos en responsabilidades por daños ambientales
- Jefa de delegación y asesora jurídica en negociaciones sobre la pesca

1986-1989

Directora de la Oficina de Derecho Diplomático y Litigios

- Jefa de la oficina responsable de la inmunidad de las misiones extranjeras (inmunidad de Jefes de Estado, inmunidad de diplomáticos e inmunidad de misiones especiales)
- Litigios y legislación sobre la Ley de inmunidades soberanas extranjeras
- Litigios relacionados con la inmunidad de Jefes de Estado, diplomáticos y demás personal de misiones
- Testimonio ante el Congreso sobre la inmunidad de diplomáticos
- Negociación de acuerdos internacionales sobre privilegios e inmunidades

1986

Abogada en la Oficina de Aplicación de la Ley e Inteligencia

- Negociación de acuerdos de extradición y asistencia jurídica mutua
- Asesoramiento jurídico en cuestiones internacionales de estupefacientes

1984-1986

Abogada en la Oficina de Asuntos Interamericanos

- Miembro del equipo de los Estados Unidos en la causa *Nicaragua v. United States* (Corte Internacional de Justicia)
- Negociaciones sobre la migración Estados Unidos-Cuba
- Asesoramiento jurídico sobre la aplicación del Tratado del Canal de Panamá
- Asesora jurídica en las negociaciones de la Comisión para el estudio de alternativas del Canal de Panamá (Estados Unidos-Panamá-Japón)

Otros cargos desempeñados

Freddie Mac

2003-2005

Consejera Jurídica General y Secretaria

2001-2003

Consejera Jurídica General Asociada, asuntos legislativos y normativos

- Encargada de la Oficina del Consejero Jurídico General después de que la Junta de Directores sustituyera a los altos dirigentes en 2003 (inicialmente, Consejera Jurídica Interina)
- Supervisión de toda la labor relacionada con procedimientos normativos y judiciales
- Reforma de la gobernanza
- Elegida miembro de la Junta de Directores de Freddie Mac

Departamento del Tesoro de los Estados Unidos de América

1999-2000

Consejera Jurídica General Adjunta

- Supervisión de todos los aspectos de la labor jurídica del Departamento del Tesoro
- Supervisión del asesoramiento jurídico sobre normas, licencias y litigios en relación con la Ley de facultades económicas en casos de emergencia internacional
- Supervisión de la labor jurídica con respecto a las instituciones financieras internacionales
- Gestión de los litigios contra el Departamento del Tesoro

Covington and Burling, Washington, D.C.

1981-1984

- Tribunal Federal y litigios administrativos

Educación

Facultad de Derecho Boalt Hall, Universidad de California en Berkeley, Doctora en Derecho, 1981

Licenciada en Biología, con honores, Universidad de California, Santa Cruz, 1978

Publicaciones

“The public face of private international law: prospects for a convention on foreign State immunity”, *57 Law and Contemporary Problems* 305 (1994).

“International law and policy-making about global change”, in *The Ecological and Social Dimensions of Global Change* (David D. Caron, Terry Chapin, Joan Donoghue, Mary Firestone, John Harte y Lisa Wells, eds., Institute of International Studies, University of California at Berkeley, 1994).

Book review, *The International Politics of the Environment*, by Andrew Hurrell and Benedict Kingsbury, *88 American Journal of International Law* 411 (1994).

“EC participation in the protection of the marine environment”, *17 Marine Policy* 515 (1993).

“Taking the ‘Sovereign’ out of the foreign sovereign immunities act: a functional approach to the commercial activities exception”, *17 Yale Journal of International Law* 489 (1992).

“The trade provisions of international environmental agreements: can they be reconciled with the GATT”, *86 American Society of International Law Proceedings* 233 (1992).

“Perpetual immunity for foreign diplomats? A response to Law Proceedings The Abisinito Affair: a restrictive theory of diplomatic immunity?”, *27 Columbia Journal of Transnational Law* 615 (1989)

Premios y distinciones

Premio Honorario Especial (el más alto concedido por la Secretaría de Estado), 2009

Premio Presidencial (en reconocimiento de méritos), 2009

Premio Joven Abogado Federal (concedido por el Colegio Federal de Abogados), 1988

Otra información

Miembro de la American Society of International Law

Miembro del Colegio de Abogados del Distrito de Columbia

Estudios de ruso, árabe, español y francés